

GRAEF.

Czajnik elektryczny WK 80 / WK 85



Instrukcja obsługi

CE

WSTĘP

Szanowni Państwo.

Kupując czajnik elektryczny WK 80 / WK 85 podjęliście bardzo dobrą decyzję. Produkt ten cieszy się uznaniem klientów z uwagi na wyjątkową jakość.

Dziękujemy za dokonanie zakupu i mamy nadzieję, że będziecie mogli Państwo czerpać zadowolenie z użytkowania naszego urządzenia.

Informacje o instrukcji obsługi

Niniejsza instrukcja jest elementem składowym urządzenia i dostarcza ważnych informacji o jego funkcjonowaniu, bezpiecznym użytkowaniu i konserwacji.

Instrukcja musi być zawsze dostępna w pobliżu urządzenia. Każda osoba użytkująca ten produkt musi się z nią zapoznać i stosować do jej zaleceń podczas:

- pierwszego użycia,
- codziennego użytkowania,
- konserwacji urządzenia.

Zachowaj instrukcję obsługi, a następnemu właścicielowi przekaz ją wraz z urządzeniem.

Aby uzyskać więcej informacji na temat produktu lub jeżeli zaistniały problemy nie zostały wystarczająco dokładnie omówione, prosimy o kontakt z działem obsługi klienta firmy GRAEF lub dystrybutorem.

UWAGA

W tej instrukcji obsługi używane są następujące zwroty ostrzegawcze:

OSTRZEŻENIE

Wskazuje na potencjalnie niebezpieczną sytuację. Postępowanie niezgodne z zaleceniami może spowodować poważne obrażenia ciała, a w skrajnych przypadkach może prowadzić nawet do śmierci.

UWAGA

Wskazuje na potencjalnie niebezpieczną sytuację. Nieprzestrzeganie instrukcji może prowadzić do uszkodzenia mienia.

WAŻNE!

Przedstawia praktyczne wskazówki i inne ważne informacje.

Przeznaczenie produktu

Urządzenie nie jest przeznaczone do zastosowań komercyjnych. Należy go używać wyłącznie do gotowania wody. Nie nadaje się do gotowania zup, mleka czy też innych płynów czy też produktów spożywczych w słoikach oraz puszkach.

To urządzenie jest przeznaczone do stosowania w gospodarstwach domowych oraz podobnych miejscach, takich jak:

- zaplecza kuchenne (dla personelu sklepów i biur),
- gospodarstwa rolne,

- przez gości w hotelach, motelach i obiektach mieszkalnych.

PL

WAŻNE!

- ▶ Należy używać do zastosowań niekomercyjnych!

Każde użycie do zastosowań komercyjnych jest niezgodne z przeznaczeniem urządzenia.

UWAGA

Niewłaściwe użytkowanie może stanowić zagrożenie dla użytkownika.

Urządzenie może stwarzać niebezpieczeństwo, jeśli jest użytkowane do celów innych niż przewidziane przez producenta.

- ▶ Korzystaj z urządzenia tylko zgodnie z przeznaczeniem.
- ▶ Postępuj zgodnie z procedurami opisanymi w niniejszej instrukcji obsługi.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia w związku z niewłaściwym użytkowaniem produktu, a reklamacje z tego tytułu są nieuprawnione.

Ryzyko uszkodzenia urządzenia w związku z niezgodnym z przeznaczeniem użytkowaniem sprzętu ponosi wyłącznie użytkownik.

Ograniczenie odpowiedzialności

Wszystkie informacje techniczne, dane i instrukcje dotyczące instalacji, obsługi oraz konserwacji zawarte w niniejszej instrukcji obsługi, są zgodne z najnowszym stanem wiedzy producenta w momencie druku

instrukcji. Zostały one przygotowane zgodnie z najlepszą wiedzą, z uwzględnieniem dotychczasowej wiedzy i spostrzeżeń producenta.

Informacje, ilustracje i opisy tej instrukcji nie mogą być podstawą roszczeń w stosunku do producenta.

Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody spowodowane:

- niezastosowaniem się do instrukcji,
- niewłaściwym użyciem,
- nieuprawnioną naprawą,
- modyfikacjami technicznymi,
- stosowaniem niedozwolonych części zamiennych.

Tłumaczenia dokonano z należytą starannością i w dobrej wierze. Nie ponosimy jednak odpowiedzialności za błędy tłumaczenia. Wiążąca pozostaje treść oryginalnego, niemieckiego tekstu instrukcji.

Dział obsługi klienta

Jeśli urządzenie Graef jest uszkodzone, skontaktuj się ze sprzedawcą, generalnym dystrybutorem lub serwisem producenta.

Gebr. Graef GmbH & Co. KG
Customer service department
Donnerfeld 6, 59757 Arnsberg
Tel.: 02932-9703-688
Fax: 02932-9703-90

Email: service@graef.de
lub

Bastra Weindich S.J.
41-503 Chorzów ul. Admieckiego 8
Tel.: 32 770 74 60 Fax: 32 770 79 05
Email: service@weindich.pl

Ryzyko porażenia prądem

OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo porażenia przez prąd elektryczny!

Dotykание odkrytych przewodów lub elementów pod napięciem jest śmiertelnie niebezpieczne!

Należy przestrzegać zasad wymienionych poniżej, aby uniknąć ryzyka porażenia prądem elektrycznym.

- ▶ Nie należy używać urządzenia, jeśli przewód lub wtyczka są uszkodzone.
- ▶ W przypadku uszkodzenia przewodu lub wtyczki, przed przystąpieniem do ponownego użytkowania urządzenia, powinno się usunąć usterkę. Naprawa może być dokonana wyłącznie przez producenta, jego działu obsługi klienta lub wykwalifikowanego specjalistę.
- ▶ Nigdy nie należy otwierać obudowy urządzenia. Jeśli jest ono pod napięciem, a jego mechaniczne lub elektryczne elementy są dotykane, istnieje niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym
- ▶ Nigdy nie należy dotykać żadnych części, które są pod napięciem. Kontakt z takimi elementami urządzenia może spowodować porażenie prądem elektrycznym i doprowadzić do śmierci.

Bezpieczeństwo

Ten rozdział zawiera ważne informacje i instrukcje bezpieczeństwa dotyczące obsługi urządzenia.

Produkt ten spełnia wymagania przepisów bezpieczeństwa. Niewłaściwe użycie może jednak prowadzić do obrażeń ciała i/lub uszkodzeń mienia.

Instrukcje bezpieczeństwa

Celem bezpiecznego użytkowania urządzenia, należy postępować zgodnie z wytycznymi wskazanymi poniżej.

- Przed użyciem powinno się sprawdzić, czy urządzenie posiada zewnętrzne uszkodzenia widoczne na obudowie, kablu lub wtyczce. Nie należy uruchamiać i eksploatować uszkodzonego produktu.
- W przypadku uszkodzenia przewodu lub wtyczki trzeba usunąć usterkę przed przystąpieniem do ponownego użytkowania urządzenia. Naprawa może być dokonana wyłącznie przez producenta, jego działu obsługi klienta lub wykwalifikowanego specjalistę.
- Naprawy urządzenia mogą być wykonywane tylko przez uprawniony serwis dystrybutora lub serwis producenta. Naprawy dokonywane przez osoby nieuprawnione mogą stanowić zagrożenie dla bezpieczeństwa użytkownika. Ponadto naprawa produktu przez osobę nieuprawnioną jest jednoznaczna z utratą uprawnień z ty-

tułu gwarancji.

- Naprawa sprzętu w okresie gwarancji może być dokonana jedynie przez autoryzowany serwis Graef, w przeciwnym razie użytkownik utraci uprawnienia z tytułu gwarancji.
- W celu naprawy urządzenia wskazane jest stosowanie wyłącznie oryginalnych części zamiennych. Zapewnienie bezpiecznego użytkowania jest zagwarantowane tylko w przypadku stosowania oryginalnych części firmy Graef.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) z ograniczeniami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, lub osoby którym brakuje doświadczenia i / lub wiedzy, chyba że osoby te są nadzorowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo lub otrzymały instrukcje od tej osoby o tym, jak korzystać z urządzenia.
- Dzieci powinny podlegać nadzorowi, aby wyeliminować ryzyko utraty zdrowia lub życia na skutek zabawy sprzętem.
- Zawsze należy wyciągać przewód zasilający z gniazda elektrycznego trzymając za wtyczkę, a nie za kabel.
- Użytkownik powinien upewnić się, że położenie przewodu zasilającego nie może doprowadzić do upadku urządzenia.

Pierwsze użycie

Instrukcje bezpieczeństwa

UWAGA

Użytkownik jest szczególnie narażony na uszkodzenie mienia podczas pierwszego uruchomienia.

Należy przestrzegać poniższych zasad, aby uniknąć zagrożeń.

- ▶ Nie należy używać opakowania do zabawy. W przeciwnym wypadku istnieje niebezpieczeństwo uduszenia.

Zakres i kontrola dostawy

Urządzenie jest standardowo wyposażone w następujące elementy:

- czajnik elektryczny,
- stacja bazowa,
- instrukcja obsługi.

WAŻNE!

- ▶ Sprawdź czy dostarczone urządzenie jest kompletne i czy produkt nie ma widocznych uszkodzeń.
- ▶ Niezwłocznie zgłoś niekompletną dostawę lub zauważone uszkodzenia powstałe wskutek nieprawidłowego opakowania lub transportu do dostawcy towaru (spedytora).

Rozpakowanie

Celem rozpakowania urządzenia, wykonaj następujące czynności:

- ◆ wyjmij urządzenie z opakowania,
- ◆ usuń wszystkie elementy opakowania,
- ◆ usuń wszelkie naklejki na urządzeniu (nie usuwaj tabliczki znamionowej).

Utylizacja opakowania

Opakowanie chroni urządzenie przed uszkodzeniem podczas transportu. Materiały opakowaniowe są dobierane pod kątem możliwości ich recyklingu i minimalnego oddziaływania na środowisko naturalne.

Zwrot opakowań do punktów recyklingowych pozwala na zmniejszenie ilości wytwarzanych odpadów. Należy przekazać opakowanie do punktu odbioru surowców wtórnych.

WAŻNE!

- ▶ Jeśli to możliwe, prosimy o zachowanie oryginalnego opakowania w okresie gwarancji, celem prawidłowego zapakowania w przypadku naprawy gwarancyjnej.

Wymagania dotyczące miejsca instalacji

Dla bezpiecznego i niezawodnego działania urządzenia, miejsce użytkowania musi spełniać następujące

wymagania:

- urządzenie musi być ustawione na podstawie solidnej, płaskiej, poziomej oraz antypoślizgowej o wystarczającej nośności,
- należy upewnić się, że produkt w miejscu użytkowania nie może się przewrócić,
- koniecznym jest wybranie takiej lokalizacji urządzenia, aby dzieci nie mogły dotrzeć do gorących powierzchni produktu i nie mogły dotykać kabla zasilającego.

Przyłącze elektryczne

Poniżej znajdują się instrukcje dotyczące przyłącza elektrycznego, zapewniające bezpieczne i bezbłędne działanie urządzenia.

- Przed podłączeniem urządzenia należy porównać informacje o parametrach sieci elektrycznej (napięcie i częstotliwość), z danymi na tabliczce znamionowej urządzenia. Zgodność tych parametrów jest warunkiem niezbędnym do uniknięcia uszkodzenia produktu. W razie wątpliwości należy zwrócić się do elektryka.
- Koniecznym jest upewnienie się, że kabel nie jest uszkodzony, nie jest umieszczony na gorącej powierzchni lub nie dotyka ostrych krawędzi.
- Kabel przyłączeniowy nie może być napięty.
- Bezpieczeństwo elektryczne urządzenia jest zagwarantowane tylko wtedy, gdy jest ono podłączone do prawidłowo zainstalo-

wanej instalacji elektrycznej z przewodem uziemienia. Przyłączanie urządzenia do gniazda bez przewodu uziemiającego jest zabronione. W razie wąt-

pliwości należy sprawdzić instalację elektryczną domu przez wykwalifikowanego elektryka.

Elementy urządzenia



- 1) Wylewka
- 2) Pokrywa
- 3) Przycisk otwierania pokrywki
- 4) Uchwyt
- 5) Włacznik
- 6) Stacja bazowa
- 7) Podwójne ścianki wykonane z stali nierdzewnej

Informacje techniczne

	Czajnik WK 80	Czajnik WK 85	
Wymiary (dł x szer x wys)	220 x 220 x 235	220 x 220 x 235	mm
Waga	ok. 1.5	ok. 1.5	kg
Pojemność	1.2	1.2	litr
Napięcie zasilania	220 - 240	220 - 240	Volt
Moc	1850 - 2200	1850 - 2200	Wat
Kolor	Stal nierdzewna, matowa	Stal nierdzewna, polerowana	

Cechy urządzenia:

- czajnik ze stali nierdzewnej,
- maksymalna pojemność 1,2 litra,
- znacznik poziomu wypełnienia,
- zabezpieczenie przed przegrzaniem,
- pokrywa otwierana po naciśnięciu przycisku,
- wymienny filtr kamienia,
- włącznik z lampką kontrolną,
- automatyczne wyłączenie po zagotowaniu,
- automatyczne wyłączenie po odłączeniu od stacji bazowej (włącznik lift-off).

Części zamienne

Do produktu dostępne są następujące części zamienne:

- stacja bazowa,
- filtr kamienia.

Skontaktuj się z biurem obsługi klienta lub dystrybutorem jeżeli potrzebujesz części zamiennych.

Przed pierwszym użyciem

Należy przeczytać dokładnie instrukcję obsługi i zapewnić jej dostępność podczas dalszego użytkowania urządzenia.

Urządzenie doprowadza wodę do wrzenia w ciągu kilku minut.

Celem czyszczenia urządzenia, najpierw wypełnić urządzenie czystą,

zimną wodą, a następnie zagotować. Następnie opróżnić urządzenie z wody.

Obsługa urządzenia

Ten rozdział zawiera ważne informacje na temat obsługi urządzenia.

Instrukcje bezpieczeństwa

UWAGA

Celem bezpiecznego użytkowania urządzenia, należy postępować zgodnie z wytycznymi wskazanymi poniżej.

- ▶ Nie napełniać czajnika wodą powyżej linii maksymalnego wypełnienia. Pęcherzyki z wrzącej wody mogą prowadzić do urazów.
- ▶ Nie wolno otwierać pokrywy podczas procesu gotowania.
- ▶ Nie wolno zanurzać urządzenia lub stacji bazowej w wodzie czy innej cieczy.
- ▶ Urządzenie musi być chwytane wyłącznie za uchwyt do tego przeznaczony.
- ▶ Koniecznym jest upewnienie się, że w urządzeniu znajduje się wystarczająca ilość wody (dno powinno być wypełnione), aby uniknąć wrzenia na sucho.

Dodatkowe informacje o bezpieczeństwie

UWAGA

Należy przestrzegać zasad przedstawionych poniżej, aby uniknąć zagrożeń i szkód materialnych.

- ▶ Nigdy nie należy używać sprzętu w pobliżu źródła ciepła.
- ▶ Nigdy nie należy używać produktu na zewnątrz. Musi być on przechowywany w suchym miejscu.
- ▶ Nigdy wolno używać urządzenia w łazience.
- ▶ Zawsze należy wyjąć wtyczkę z gniazdka elektrycznego podczas napełniania czajnika wodą, po każdym użyciu oraz przed czyszczeniem.
- ▶ Koniecznym jest upewnienie się, że sprzęt jest używany tylko razem z dostarczoną stacją bazową. Nigdy nie należy używać stacji bazowej do innych celów.
- ▶ Urządzenie może być włączone tylko po wypełnieniu zimną wodą.
- ▶ Pokrywa urządzenia zawsze musi być szczelnie zamknięta.

Gotowanie wody

- ◆ Chwyć stację bazową i poluzuj kabel zasilający.
- ◆ Odłącz urządzenie od stacji bazowej.

- ◆ Otwórz pokrywę i wypełnij urządzenie wodą.

WAŻNE!

- ▶ Upewnij się, że poziom wody nie przekracza maksymalnego poziomu wypełnienia.
- ▶ Napełnij urządzenie wodą tak, aby jej poziom znajdował się między minimalną a maksymalną linią wskaźnika wypełnienia.

- ◆ Włóż urządzenie z powrotem na stację bazową.
- ◆ Podłącz wtyczkę do gniazdka elektrycznego.
- ◆ Naciśnij włącznik / wyłącznik.
- ◆ Urządzenie jest teraz włączone.
- ◆ Gdy tylko woda przestanie wrzeć, urządzenie automatycznie wyłączy się, a kontrolka zgaśnie.
- ◆ W razie potrzeby można nacisnąć włącznik/wyłącznik ponownie, celem zagotowania wody jeszcze raz. Przed ponownym włączeniem należy odczekać ok. 30 sek. od automatycznego wyłączenia urządzenia.

Filtr kamienia

Wymowowany filtr zapobiega osadzaniu się kamienia i powoduje jego usunięcie.

Zabezpieczenie przed przegrzaniem i gotowaniem przy pustym urządzeniu

Jeśli urządzenie zostanie uruchomione bez wody lub będzie jej zbyt mało, wyłączy się ono automatycznie. W takim przypadku należy odczekać chwilę, aż sprzęt ostygnie, a następnie napełnić wodą i postępować jak zwykle.

Wyłącznik Lift-off

Jeśli zdarzy się, że urządzenie zostanie podniesione ze stacji bazowej w czasie gotowania, urządzenie wyłączy się automatycznie. Jest to tzw. wyłącznik lift-off.

Czyszczenie i pielęgnacja

Ten rozdział dostarcza ważnych informacji na temat czyszczenia i pielęgnacji urządzenia.

Instrukcje bezpieczeństwa

Czyszczenie

Najpierw wyciągnij wtyczkę z gniazdka elektrycznego i pozostaw urządzenie do ostygnięcia.

Czyść obudowę urządzenia ściereczką. Jeśli jest mocno zabrudzona, możesz użyć delikatnego detergentu.

UWAGA

Postępuj zgodnie z instrukcjami bezpieczeństwa przedstawionymi poniżej przed rozpoczęciem czyszczenia urządzenia.

- ▶ Trzeba upewnić się, że sprzęt jest wyłączony i nie podłączono go do sieci.
- ▶ Nie powinno się używać agresywnych lub ściernych środków czyszczących.
- ▶ Nie należy zdrapywać uporczywych zabrudzeń przy użyciu twardych lub ostrych narzędzi.
- ▶ Nie wolno sputkiwać urządzenia wodą i zanurzać go w niej.
- ▶ Urządzenie musi ostygnąć, zanim zacznie być czyszczone.

Odkamienianie

W zależności od stopnia twardości wody, kamień może osadzać się w czasie użytkowania na dnie i na wewnętrznej ścianie zbiornika ze stali nierdzewnej. Im twardsza woda, tym szybciej postępuje proces odkładania kamienia. Jest to nieszkodliwe dla zdrowia, ale może wpłynąć negatywnie na działanie urządzenia.

PL

Z tego powodu zalecamy regularne odkamienianie urządzenia w następujący sposób:

- ◆ Napełnić urządzenie w 75% wodą.
- ◆ Zagotować.
- ◆ Gdy urządzenie wyłączy się, należy wypełnić urządzenia dodatkowo destylowanym octem do oznaczenia MAX.

WAŻNE!

- ▶ Nigdy nie gotować tej mieszaniny!

- ◆ Pozostawić urządzenie wypełnione na noc.
- ◆ Opróżnić i kilkakrotnie przepłukać czystą wodą.

WAŻNE!

- ▶ Można stosować również inne preparaty do usuwania kamienia. Aby to zrobić, postępuj zgodnie z instrukcjami producenta.

Utylizacja



Po zakończeniu użytkowania produktu nie wyrzucaj go do pojemnika na śmieci. Symbol na produkcie oraz instrukcja obsługi zwraca na to uwagę. Materiały, z których wyprodukowano to urządzenie mogą być poddane recyklingowi zgodnie z ich oznaczeniami. W drodze recyklingu, wykorzystując materiały lub inne formy recyklingu zużytych urządzeń AGD, wnosimy znaczny wkład w ochronę środowiska. Proszę zwrócić się do jednostek administracji lokalnej o wskazanie miejsc zbiórki zużytych urządzeń AGD.

PL

Gwarancja

2 lat gwarancji

Począwszy od daty zakupu, udzielamy 24 miesięcy rękojmi za defekty, które wynikają z wad materiałowych bądź wadliwego procesu produkcji. Uprawnienia z tytułu gwarancji gwarantujemy zgodnie z niemieckim kodeksem cywilnym, a w szczególności § 439. Postanowienia tegoż kodeksu pozostają nienaruszone warunkami niniejszej gwarancji. Nie podlegają gwarancji uszkodzenia, które powstały w wyniku niewłaściwego obchodzenia się, jak i użytkowania urządzenia przez użytkownika, a również wady mające niewielki wpływ na funkcjonowanie i wartość urządzenia. Ponadto, nie ponosimy żadnej odpowiedzialności za szkody spowodowane przez brak lub niewystarczającą konserwację urządzenia oraz szkody powstałe w transporcie. W tym przypadku nie udzielamy gwarancji. Roszczenia gwarancyjne są wykluczone w przypadku dokonywania naprawy przez nieautoryzowane jednostki serwisowe bądź osoby do tego nieuprawnione. W przypadku uzasadnionej reklamacji, naprawimy uszkodzony produkt lub wymienimy go na produkt bez wad.

PL Service

Deutschland

Gebr. Graef GmbH & Co. KG
Donnerfeld 6
D-59757 Arnsberg

Tel.: 02932-9703-688
Fax.: 02932-9703-90
Email: service@graef.de

Österreich

Emil Pickhart KG
Hosnedlgasse 12
A-1220 Wien

Tel.: 0043 / 1-259 71 31
Fax.: 0043 / 1-259 62 63
Email: graef@pickhart.at

Schweiz

Walter Hofmann AG
Industriestr. 30
CH-4912 Aarwangen

Tel.: 0041 / 62-9 23 13 13
Fax.: 0041 / 62-9 22 21 22
Email: info@hofmann-ag.ch

Nederland

Forsta Nederland BV
Kellenseweg 2a
NL-4004 JD Tiel

Tel.: 0031 / 344-61 54 70
Fax.: 0031 / 344-62 14 06
Email: info@forsta.nl

België / Belgique

J.van Ratingen N.V. S.A.
Stadsheide 11
B-3500 Hasselt

Tel.: 0032 / 11-22 21 71
Fax.: 0032 / 11-22 97 90
Email: info@vanratingen.com

Italia

EUROMETALNOVA S.p.A.
Via S. Pio X, 44
I-31020 S.Vendemiano (TV)

Tel.: 0039 / 438 400 798
Fax.: 0039 / 438 400 484
Email: info@eurometalnova.it

España

Índalo Electrodomésticos S.L.
C/Valle de Tormes, 2 Oficinas
96 - 97
E-28660 Boadilla del Monte

Tel.: 0034 / 91 633 89 94
Fax.: 0034 / 91 633 89 92
Email: info@indaloelectro.es

Sverige

Adesso AB
Förrådsvägen 6
181 41 Lidingö

Tel.: 08-663 40 60
Fax: 08-663 40 62
E-post: info@adesso.se

Danmark

AK Trading ApS
Froslevej 98
DK-6330 Padborg

Tel.: 0045 / 77-34 24 00
Fax.: 0045 / 77-34 24 09
Email: service@ak-trading.com

United Kingdom

EPE International Ltd.
EPE House
Queense Square Leeds Road
Huddersfield
GB-West Yorkshire HD21XN

Tel.: 0044 / 14 84 450 888
Fax.: 0044 / 14 84 429 880
Email: sales@epeinternational.com

Polska

Bastra Weindich Sp. J.
ul. K. Adamieckiego 8
PL 41-503 Chorzów

Tel.: 32 770 74 60
Fax: 32 770 79 05
Email: info@weindich.pl

Schweiz

Walter Hofmann AG
Industriestr. 30
CH-4912 Aarwangen

Tel.: 0041 / 62-9 23 13 13
Fax.: 0041 / 62-9 22 21 22
Email: info@hofmann-ag.ch



Gebr. Graef GmbH & Co. KG
Donnerfeld 6
59757 Arnsberg

Wyłączny dystrybutor na Polskę:

Bastra Weindich S.J.
41-503 Chorzów ul. Admieckiego 8
Tel.: +48 32 770 74 60 Fax: +48 32 770 79 05
www.weindich.pl, email: info@weindich.pl